

新北市藝游 HELLO!MONSTERS



怪獸 競技場



日文版

カバーストーリー



2021 新北市兒童藝術フェスティバル - モンスター競技場

年に一度のモンスター競技大会がいよいよ登場します。モンスター島からやってくるモンスターたちが、この舞台上で力比べを繰り広げます。サッカーが得意なライトモンスター、円盤投げが得意なミュージックモンスター、怪力のセメントモンスター、柔軟性抜群のダンシングモンスター、射撃の名手ブラシモンスター、テニスダブルスのムービーモンスター、野球の上手なクレイモンスター、万能レフリーのブックモンスターなど、それぞれが自分の得意種目でメダルを獲得する準備が整いました。

完全オンライン化 教育的意義に富む素晴らしいプログラム

感染症の変化が予測できない状況の中、安全な環境で大人にも子供にも寄り添えるようにするため、豊かな芸術教育を提供する「2021 新北市兒童藝術フェスティバル」が初めて全面オンライン化。芸術とデジタル技術を組み合わせ、大

人にも子供にも、今までとは異なるアート体験を提供し、この非常事態を乗り切る手助けができればと考えています。今回のパフォーマンスステージは、デジタル技術と結合させ、幻想的かつこいデジタルステージへと変身。朱宗慶パーカッション楽団2、FOCA フォルモササーカス、子供たちのアイドル・YOYO ファミリーなどのパフォーマンスグループも招待し、素晴らしいプログラムをお届けします。パフォーマンスグループのほか、新北市立博物館ファミリーと新北市立美術館も交代で登場。博物館の建物の特徴を生かした教育的意義を豊富に含む動画やプログラムを制作し、皆様に興味深く楽しいインタラクティブな体験を提供します。

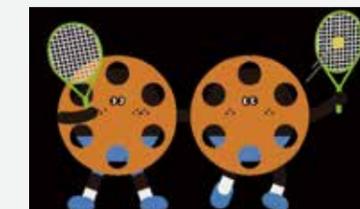
デジタルクエストゲーム、アートインスタレーション アートの0ディスタンス

この他、デジタルと楽しいアートが融合したクエストミニゲームも準備され



ています。ぜひモンスターを追いかけ、競技クエストをクリアしてください。自分だけのキャラクターを作り、個性的な魅力をアピールしたい方は、お友達や家族に呼び掛けてオンラインのコスチュームパレードに参加してはいかがでしょうか。また新北市兒童藝術フェスティバルのサイトでは、様々なアートインスタレーションが紹介されており、様々な芸術的感覚を体験することもできます。

イベント期間中、新北市政府文化局では様々な賞品を用意して、幸運な方の賞品お持ち帰りを待っています。ご自宅にしながら様々な楽しい芸術イベントの体験ができます。唯一無二のオンラインモンスター競技場で、芸術



2021 新北市兒童藝術フェスティバル - モンスター競技場

- 08/13 より 10/31 まで
- 02-2950-9750#106
- www.newtaipei-summer.tw



との距離を0にし、モンスターたちと一緒に心と身体を鍛えながら夏のオンライン芸術新体験をお楽しみください。

初のテーマソングと一緒にダンシング

「2021 新北市兒童藝術フェスティバル」初のテーマソングとダンスは、軽快なメロディーとキュートで活き活きとしたダンスを組み合わせました。皆と一緒に歌って踊り、モンスター選手たちを応援しましょう。

子どもたちが大好きなYOYOのお兄さんやお姉さんが、一緒に歌い踊り、大人も子供もご自宅にいながら体を動かしてお楽しみいただけます。またモンスターをテーマにした歌と踊りに合わせて、楽しいモンスターダンスコンテストも開催される予定ですので、決してお見逃しなく。大人も子供もオンラインでここぞばかりに、魅力的なダンスを表現してみてください。大勢の前でイケてる自分を見てもらえるだけでなく、さまざまな賞品を獲得するチャンスも。

編集者の選択



枝を広げて - 台湾の当代金属加工と創作アクセサリ 一記譜展

現代金属工芸品創作の風潮は1960年代に誕生し、素材、技法、種類、コンセプトの面で多くの新しい可能性が開かれました。台湾では1990年代以降、媒体、技術、創作の面で、さまざまなクロスオーバーや多面的な風貌が見られるようになりました。新北市立黄金博物館は、より多くの人々に現代の金属工芸の多元性を理解してもらい、その美学と創造を感じてもらいたいと願い、台湾の金属工芸発展の研究に力を注ぎました。この夏に開かれるこの特別展は、実会場とオンラインのダブル展示方式で開催されます。オンライン展示は、以下2つのテーマに分かれます。金属工芸の記録 - 台湾の当代金属工芸芸術家の家系譜：台湾の当代金属工芸家三代を紹介。芸術家の経歴、作品、創作の特徴を詳しく展示します。文字と写真を通じて、金属工芸の特殊性、芸術家の想像力を感じてみてください。新芽の開花 - 新世代の金属工芸芸術家作品展：感染症流行のため、実会場展をオンライン化。作品の写真・紹介文のガイドと展示会場の動画により、市民の皆様は、自宅で感染症対策をしながら、素晴らしい展示作品を鑑賞できます。



- 即日より 2022/01/02 まで
- 新北市立黄金博物館
- 02-2496-2800
- www.gep.ntpc.gov.tw



「絵本夢工場 - 絵で語る夢想家」 創作クリエイティブ合同展示会

去年から始まった創作の成果として、台湾絵本協会はその生徒の作品約100点を新北市美麗永安芸術文化センターで展示します。生徒、社会人から人生を楽しみ始めた年配の方々など合計24名の生徒アマチュアアーティストが、絵本創作を通じて長い間心に秘めていた夢と再び語り合い、この絵本の夢工場に夢家に変身します。今回出展する生徒アーティストの中には、希少疾患を患った経験から社会のために立ち上がることを決意した人、市場の伝統的な米屋を街角で交流できるアトリエに改造した人、金融業界から一転して芸術の世界へ進むことを決意した人、人生の意義を模索している思春期の高校生などがいます。皆、絵筆で自分の青春時代を記憶に留めようと挑戦しています。ストーリー性のある絵本創作のほか、生徒自身のユニークな性格と人生の体験を変化させ、自分だけの小さなアートモンスターを作り出しています。小さなモンスターのカラフルでかわいい外見の下には、賢くてお茶目な個性が鮮明に設定されています。また、クリエイターが自己理解を行った後の感情が象徴的に投影されており、新鮮でとても興味深いものとなっています。あなたの夢はどんな絵本物語になりますか？勇気を出して絵本夢工場と一緒に夢を作りましょう！



- 08/05 より 08/22 まで
- 新北市美麗永安芸術文化センター
- 02-2929-8830
- www.yalac.ntpc.gov.tw



新北市立十三行博物館



- 🕒 09:30-17:00 (第一月曜日休館)
- 🎫 NT\$80
- ☎ 02-2619-1313
- 📍 新北市八里区博物館路 200 号
- 🚗 交淡水線「淡水駅」→渡し船→紅 13 番バス→十三行博物館、または、渡し船→紅 22 番バス、704 番バス→仁愛路口→徒歩 5 分→十三行博物館。

📍 即日より 09/05 まで

タイ、多様な容貌-タイ文化特別展

新北市立淡水古蹟博物館



- 🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)
- 🎫 NT\$80
- ☎ 02-2623-1001
- 📍 新北市淡水区中正路 28 巷 1 号
- 🚗 MRT →淡水信義線の淡水駅紅 26 番線、836 番線のバスに乗り各古跡スポットのバス停で下車。

📍 即日より

1884 を味わう - 滬尾の戦い創作料理オンラインレッスン

府中 15



- 🕒 09:30-18:30 (第一月曜日休館)
- 🎫 Free
- ☎ 02-2968-3600#211
- 📍 新北市板橋区府中路 15 号
- 🚗 MRT →板南線に乗り、府中駅で下車。2 番出口を右へ進み、徒歩約 40 m で到着。もしくは 1 番出口を右へ進み、道を渡って直進。約 3 分で到着。

📍 07/27 より 10/11 まで

フルーツおばあさんの大きな秘密 - ストーリー・パーティー テーマ展

新莊文化芸術センター



- 🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-18:00 (第一月曜日休館)
- 🎫 Free
- ☎ 02-2276-0182
- 📍 新北市新莊区中平路 133 号
- 🚗 MRT 「新莊」線に乗り、新莊駅で下車。1 号出口で 257 に乗り換え、「新莊プール駅」で下車。

📍 即日より 12/24 まで

蘇俊穎あやつり人形劇団 10 周年特別展

空軍三重一村



- 🕒 10:00-18:00 (第一月曜日休館)
- 🎫 Free
- ☎ 02-2979-1815
- 📍 新北市三重区正義南路 86 巷
- 🚗 MRT 「中和新蘆線 - 迴龍線」に乗り、「台北橋」で下車後、徒歩で文化南路→福德南路→正義南路 86 巷を進みます。

📍 即日より

俯瞰 - 空中写真特別展

新北市立鶯歌陶磁博物館



- 🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)
- 🎫 NT\$80
- ☎ 02-8677-2727
- 📍 新北市鶯歌区文化路 200 号
- 🚗 交鉄道→台湾鉄道の区間車に乗り鶯歌駅にて下車。文化路の出口から右折して文化路老街商圏から文化路に沿って徒歩 10 分。

📍 即日より 08/31 まで

陶人形見て世界

新北市坪林茶業博物館



- 🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-17:30 (第一月曜日休館)
- 🎫 NT\$80
- ☎ 02-2665-6035
- 📍 新北市坪林区水德里水聳埤坑 19-1 号
- 🚗 MRT →新店駅で下車し、923 または緑 12 の新店客運バスに乗り換えて坪林中学駅で下車、徒歩約 5 分で到着します。

📍 即日より

オンライン展覧会：茶ポリフェノール実験室 - 五感で感じる茶の特別展

435 芸術文化特区



- 🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-18:00 (第一月曜日休館)
- 🎫 Free
- ☎ 02-2969-0366
- 📍 新北市板橋区中正路 435 号
- 🚗 MRT →板南線(青ライン)「板橋駅」で下車し。2 番出口から板橋バスステーションで 310、307、810、857、786 バスに乗り、「板橋中学、板橋 435 芸術文化特区」で下車。

📍 07/31 より 08/15 まで

凝視・再現：水金丸(水滴洞、金瓜石、九份)の風景 - 王思尹創作個展

新北市美麗永安芸術文化センター



- 🕒 11:00-19:00 (第一月曜日休館)
- 🎫 Free
- ☎ 02-2929-8830
- 📍 新北市中和区中和路 390 号 2 階
- 🚗 MRT オレンジラインで永安市場駅下車。

📍 08/05 より 08/22 まで

「絵本夢工場 - 絵で語る夢想家」創作クリエイティブ合同展示会

烏来泰雅民族博物館



- 🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)
- 🎫 Free
- ☎ 02-2661-8162
- 📍 新北市烏来区烏来里烏来街 12 号
- 🚗 MRT 新店ラインで終点・新店駅へ。新店客運 849 号バスに乗り換えて烏来メインステーションで下車。

📍 即日より

華やかで精細な織物芸術

新北市立黄金博物館



- 🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 (第一月曜日休館)
- 🎫 NT\$80
- ☎ 02-2496-2800
- 📍 新北市瑞芳区金光路 8 号
- 🚗 台北-金瓜石：台北 MRT 「忠孝復興」駅 2 番出口前にて基隆客運(バス) 1062 系統に乗り→瑞芳、九份を経て終点「金瓜石」にて下車。

📍 即日より 2022/01/02 まで

枝を広げて - 台湾の当代金属加工と創作アクセサリ記録展

国定古跡林本源園邸



- 🕒 09:00-17:00 (第一月曜日休館)
- 🎫 NT\$80
- ☎ 02-2965-3061#23
- 📍 新北市板橋区西門街 9 号
- 🚗 MRT →板南線(青ライン)「府中駅」で下車し、1 番出口から徒歩約 8 分。

📍 即日より

板橋・府中エリアでリアル謎解きゲーム：『古都追跡』シリーズ第 4 シーズン

新北市芸術文化センター



- 🕒 09:00-17:00 (第一月曜日休館)
- 🎫 Free
- ☎ 02-2253-4417
- 📍 新北市板橋区莊敬路 62 号
- 🚗 MRT →板南ライン(ブルーライン)で新埔駅へ。4 番出口を出て右折し、横断歩道を渡り文化路二段 182 巷まで直進し、右折。再び直進し約 3 分で到着。

📍 08/19 より 11/28 まで

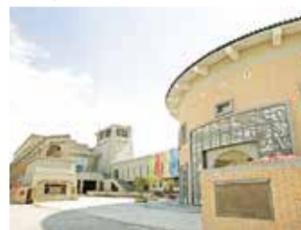
2021 新北市楽壇の新聖音楽会

樹林芸術文化センター



- 🕒 演芸ホール開放時間：開演 60 分前よりチケット提示でロビーに入場可能。客席開場は開演の 30 分前となります。
- ☎ 02-2682-0035
- 📍 新北市樹林区樹新路 40-8 号
- 🚗 樹林駅正面(鎮前街)出口より左方向に進み、徒歩約 8 分で到着 (SHOWTIME シネマ横)

新北市客家文化園区



- 🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-18:00 (第一月曜日休館)
- 🎫 Free
- ☎ 02-2672-9996
- 📍 新北市三峡区隆恩街 239 号
- 🚗 板南線(青ライン)「永寧駅」→台北客運バス 917、981 三鶯線先導バス

📍 即日より 08/31 まで

山と海の伝統芸術：紋様の美 - 第 8 回全国学生台湾原住民創作ポスターコンテスト原住民交流展